

**[Tiền Hỗ Trợ Hợp Tác Phòng Chống Dịch Covid-19 (Lần 5)]**  
**Theo Yêu Cầu Hợp Tác Rút Ngắt Thời Gian Kinh Doanh**  
**Khái Quát Nội Dung**

**1. Mục Đích**

Để ngăn chặn sự lây lan của dịch Covid-19 đang gia tăng lây nhiễm hàng ngày, tỉnh sẽ chi trả tiền hợp tác thực hiện rút ngắn thời gian kinh doanh (lần 5) đối với các doanh nghiệp được tỉnh yêu cầu và thực hiện đầy đủ trong khung thời gian chỉ định.

**2. Điều Kiện Đăng Ký Nhận Tiền Hỗ Trợ**

Điều kiện cần để đăng ký nhận tiền hợp tác này (lần 5), là đáp ứng toàn bộ điều kiện dưới đây.

(1) Là chủ cơ sở thực hiện theo yêu cầu hợp tác dưới đây (bao gồm cả khi đóng cửa cả ngày trong thời gian yêu cầu).

**Nếu trong thời gian tỉnh yêu cầu rút ngắn thời gian hoạt động mà chính phủ có những thay đổi cơ bản về phương châm phòng chống dịch. Khi đó, tỉnh sẽ có những thay đổi phù hợp như thời gian yêu cầu rút ngắn hoạt động hoặc số tiền chi trả hợp tác thực hiện.**

• Khu vực đối tượng: Gifu shi, Kakamigahara shi, Kani shi, Ogaki shi, Minokamo shi, Toki shi, Hozumi shi, Tajimi shi, Seki shi

• Thời gian yêu cầu: Từ ngày 26/4/2021 (thứ 2) đến ngày 11/5/2021 (thứ 3) **【Tổng 16 ngày】**

• Ngành nghề yêu cầu: Nhà hàng, quán ăn

※Nhà hàng (bao gồm cả quán nhậu), quán café... (ngoại trừ rao hàng tận nhà, bán mang về)

Cơ sở kinh doanh vui chơi, giải trí

※Cửa hàng Bar, quán Karaoke..vv.. có giấy phép kinh doanh nhà hàng theo Luật vệ sinh thực phẩm (ngoại trừ quán Net Café, quán café truyện Manga..vv..)

• Nội dung yêu cầu Rút ngắn thời gian hoạt động từ 5 giờ sáng đến 8 giờ tối

(tuy nhiên, thời gian phục vụ rượu chỉ từ 11 giờ sáng đến 7 giờ tối)

(2) Là cửa hàng nằm trên địa bàn Gifu shi, Kakamigahara shi, Kani shi, Ogaki shi, Minokamo shi, Toki shi, Hozumi shi, Tajimi shi, Seki shi (9 shi trong tỉnh Gifu)

(3) Có đầy đủ giấy phép hoạt động tùy theo ngành nghề kinh doanh.

(4) Là cửa hàng, cơ sở giải trí mà từ trước đến nay có thời gian hoạt động trong khung giờ từ 20:00 đến 5:00 sáng.

(5) Là chủ doanh nghiệp, người có quyền quyết định nội dung kinh doanh, thời gian hoạt động của cửa hàng thuộc đối tượng yêu cầu.

(6) Đối với các cửa hàng có kèm tiếp khách (quán rượu có nhân viên nữ tiếp rượu Kyabakura, quán có nhân viên nam tiếp rượu Host Club...), quán Karaoke, phòng nhạc cần phải chuẩn bị sổ phòng chống lây nhiễm, hướng dẫn cho khách hàng, và kiểm tra công tác phòng chống dịch.

(7) Không làm giả hồ sơ, đăng ký không để nhận tiền hỗ trợ hợp tác phòng chống dịch Covid-19 đợt 2, đợt 3 hoặc đợt 4 của tỉnh Gifu.

(8) Doanh nghiệp, cũng như nhân viên không thuộc tổ chức, băng đảng bạo lực chống đối xã hội. Không tham gia kinh doanh vận hành tổ chức bạo lực.

- (9) Trong thời gian từ ngày 25/4/2021 (chủ nhật) đến ngày có quyết định chi trả tiền hợp tác, cửa hàng đó phải không nằm trong danh sách những cá nhân, tổ chức làm lây nhiễm tập thể do tỉnh trưởng Gifu xác định.
- (10) Là cơ sở tuân thủ nghiêm ngặt [phương châm hành động sinh tồn trong xã hội Corona] và hướng dẫn phòng chống dịch theo từng ngành nghề riêng, là cửa hàng có [dán tấm sticker nhận biết cửa hàng đang thực hiện phòng chống dịch Covid-19]

### 3.Số Tiền Chi Trả

Nếu thực hiện đầy đủ tất cả các ngày yêu cầu, thì 1 cửa hàng sẽ nhận được 40 man yên ~ 320 man yên (phần của 16 ngày)

※ Ngay cả khi cửa hàng của bạn không thực hiện kịp việc rút ngắn thời gian hoạt động vào ngày 26/4/2021, nếu như bạn thực hiện bắt đầu từ ngày 27/4 thì sẽ nhận được tiền hợp tác của 15 ngày, nếu thực hiện từ ngày 28/4 thì sẽ nhận được tiền của 14 ngày.

< Cách tính số tiền sẽ nhận được trong 1 ngày >

○ Đối với doanh nghiệp vừa và nhỏ (số tiền sẽ được tính dựa trên doanh số bán hàng trong 1 ngày của năm trước, hoặc năm trước nữa)

- Với cửa hàng có doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa dưới 83,333 yên : 25,000 yên/ngày
- Với cửa hàng có doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa từ 83,333 yên ~ 25man yên : 25,000 yên/ngày ~ 75,000 yên/ngày 【(doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa) × 0.3】
- Với cửa hàng có doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa trên 25 man yên : 75,000 yên/ngày

○ Đối với doanh nghiệp lớn (Các doanh nghiệp vừa và nhỏ cũng có thể chọn cách tính này)

- Doanh thu bị giảm trong 1 ngày × 0.4 (tối đa : 20 man yên)

**Chi tiết về số tiền chi trả sẽ được thông báo ngay sau khi các thông tin chi tiết như ngày bắt đầu chấp nhận đơn đăng ký được quyết định.**

### 4. Thời Hạn Tiếp Nhận Đăng Ký Tiền Hỗ Trợ

Hiện chưa có quyết định cụ thể, tỉnh sẽ thông báo trong thời gian tới.

### 5. Mọi Thắc Mắc Liên Quan Đến Tiền Hợp Tác (Lần 5)

[Tiền Hỗ Trợ Hợp Tác Phòng Chống Dịch Covid-19 (Lần 5)] Cửa sổ tư vấn (tổng đài)

Số điện thoại : 058-272-8192 (thời gian làm việc từ 9:00 đến 17:00)

Thông tin chi tiết xin xem tại trang web của tỉnh Gifu. (chỉ có tiếng Nhật)

<https://www.pref.gifu.lg.jp/site/covid19/148847.html>